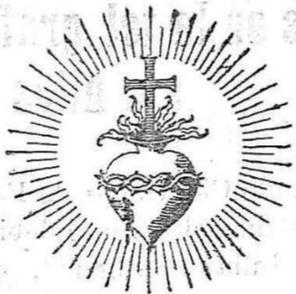


# El Grano



# de Arena

Periódico bisemanal consagrado al Corazón de Jesús

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge conmigo  
desparrama  
San Lucas cap. X.

El que no está conmigo  
está contra mí  
San Lucas cap. XI vers. 23  
14 al 28

Administración: Plaza del Principe, II.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes

## AFOSTOLADO DE LA ORACION

5 de Octubre

### La difusión de las buenas lecturas

### ORACION PARA ESTE MES

En Jesús nublado por medio del Corazón inmaculado de María santísima se ofreció las oraciones, trabajos del presente día, para reparar las faltas que se hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, para que disminuyan las malas lecturas y se propaguen las buenas.

### RESOLUCION APOSTOLICA

Dejar las lecturas mundanas, y combatir las, y procurar y promover las buenas.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª Las publicaciones católicas.
- 2.ª La Biblioteca del Apostolado.
- 3.ª Las Damas de la buena prensa.

Conversiones 25 — Enfermos 34, entre ellos dos socios y una celadora. — Atribulados, 19. — Familias 15. — Matrimonios 8 — Bautizos 8. — Vocaciones 6 — Obras de celo 12. — Asuntos importantes 20. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 21. — Idem temporales 17. — Intenciones particulares 29. — Gracias particulares, 2. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 32, y una muy especial.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de octubre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 4. — San Francisco de Asís.  
Día 15. — Santa Teresa de Jesús.

Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por sus consocios difuntos.

A. M. D. G.

## PÁGINAS DE LA VIDA

### Alma muerta en cuerpo vivo

Se había puesto lo mejor que tenía, su pantalón de cuadros que fué una novedad allá por el año 89, su americana azul, escasa y pálida, su gran chalina crema, su hongo gris... Casi, casi parecía un señor... ¿Quién diría que iba a pedir una limosna?

La carta, un primor caligráfico, decía poco más o menos así:

«Señora: soy un desventurado padre de familia, condenado por viles intrigas al negro ostracismo de la más honda miseria. Perdida la dotada medianía en que durante un no pequeño lapso venturoso de tiempo viví, veome abrumado bajo el peso del grito de mis hijos que piden pan y no tienen madre. Porque soy viudo, señora. Y solo gano 75 por llevar la contabilidad, un pequeño rato todas las noches, a un honrado confitero compañero mío de la infancia.

Usted es la bondad personificada, el manto de los desgraciados, el ángel de la caridad, la esperanza de los que lloran, me tenderá su mano de hada...»

Y el pobre hombre, sentado entre el perchero y un grupo de macetas, esperaba confiado y manso.

¿Cómo no esperar de aquella señora, rica hasta lo fabuloso, sin marido, sin hijos, sin obligaciones, sin cuidados?.. Acaso saldría ella misma y, tendiéndole «su mano de hada», le haría pasar a uno de sus salones y se interesaría por su amarga situación pondría su cartera — porque él usaba cartera — pondría!... ¿Cuánto?... ¡Oh, quién sabe!... Y después le mostraría un camino, una senda por la que podría seguir sin afares con sus hijitos de la mano...

Pasillos adelante, vió venir hacia él una doncella.

— Me dirá que pase — pensó él.

No, no le dijo ni eso ni nada. Le puso tan sólo la carta, su primor caligráfico, en las manos. abrió la puerta; le mostró la escalera...

— Pero... pero... — balbuceaba el infeliz.

Y miraba a las manos de la doncella, escudriñaba el sobre por si había algo entre los pliegues del escrito, tornaba a mirar a la doncella... Y así comenzó a descender de nuevo hacia «el negro ostracismo de la más honda miseria» sin el más mínimo socorro, sin ni siquiera el hueso que se le tira a un perro...

Y mientras bajaba oyó a la insolente que chillaba al portero:

— ¡Juan! ¿para eso está usted ahí?... Ya no faltaba más sino que le hubiera usted metido por la escalera principal...

Por la escalera principal alfombrada, magnífica, con su David de marmol en un rellano y una Venus en otro — subieron la

marquesa y Lucía. Y fueron recibidas en el gran salón.

La dueña de la casa, ceremoniosa y fría, con su voz destemplada de solterona rancia, se dignó decirles que tomasen asiento y se dignó disponerse a escucharla.

— Va a fundarse — dijo la marquesa — un nuevo Centro obrero...

— Católico — apuntó presurosa Lucía.

— Eso es, católico — continuó la marquesa — y, comisionada por la Junta de señoras que trabaja en su fundación, hemos visitado a algunas personas para que nos ayudasen con algún donativo, y con el mismo fin acudimos a usted.

Hubo un silencio.

— Y acudimos — comenzó Lucía — confiadas...

Y no supo decir más. Y hubo otros instantes de pausa.

La dueña de la casa rompió al fin.

— ¿Pero es que se ha creído la gente que yo tengo alguna mina? ¿Es que yo puedo acudir a todo lo que me piden? ¿Es que no tengo mis pobres a quienes dar?

— ¡Señora!... exclamaron la marquesa y Lucía.

Pero la otra no las dejó hablar y continuaba.

— ¿No hay más que idear una obra y luego ir a pedir para sostenerla? y además para esa canalla de obreros, que no dejan a una vivir en paz... No puedo, no puedo dar nada, ni un céntimo...

— ¡Señora!...

— No, nada... Tengo que negarme... No doy ni un céntimo.

Y levántandose de pronto y haciéndoles una inclinación de cabeza, se salió del salón y las dejó plantadas...

Luego entró una doncella y las guió hasta la escalera principal.

La marquesa bajaba en silencio, roja, de vergüenza. Lucía, pálida de ira, estallaba en cortadas frases de indignación.

El señor cura párroco, ante la solterona hablaba así: las obras de la nueva iglesia exigen el auxilio de todos los feligreses... ¡Tantos años sin un templo capaz y digno! ¡tantos años sin el culto necesario!.. Gracias a Dios los muros de la nueva parroquia van subiendo, pronto se verán los arranques de la bóveda... Para esas obras vengo a pedir a usted por caridad una limosna.

Y tembloroso de emoción ante la pers-

pectiva de una dádiva monstruo, esperó que hablase la señora.

— ¡Nada! — murmuró ésta, moviendo negativamente la cabeza.

— ¿Qué dice usted, señora?

— Que nada.

El párroco no podía creer aquello.

— Pero...

— Nada, señor cura, nada... La gente se cree que soy inmensamente rica, y, si algo poseo, lo tengo distribuido de tal forma que no me es posible gastar ni una peseta más... Tengo repartidas mis rentas entre mis gastos y mis obligaciones, que no son pocas ni pequeñas...

— Pero señora, lo creo, estoy conforme con lo que usted me dice, mas para la parroquia, para su parroquia ¿no va usted a dar nada?... Todos han contribuido con algo, hasta los pobres más pobres me han dado diez, cinco céntimos... Déme usted aunque sólo sea eso... Que no me vaya de aquí con la amargura de que un alma, hija de la parroquia, no ha sabido ser generosa con ella.

— No puedo, no puedo—seguía diciendo, impertérrita, la dama.

— ¡No puede! suspiró el cura — ¡cómo ha de ser! — Y miraba aquellas paredes cubiertas de cuadros maestros, aquellas alfombras dignas de un alcázar, aquellos muebles maravillosos, aquellos objetos artísticos y raros que hermoseaban al lindo gabinete, y lo comparaba todo con el triste «no puedo»... Y pensaba en los gastos fastuosos de aquella señora y en sus viajes de capricho y en sus fincas inmensas y en sus barrios enteros de casas y en sus automóviles y en sus pájaros y en sus gatos y en su abono a los teatros, y lo comparaba todo con el ruin «no puedo»... Y contemplaba aquellas manos cuajadas de sortijas y las cadenas de oro al cuello y la vanidad y el gasto de los afeites y del peinado y el traje de rica tela y todos los refinamientos de aquel egoísmo insultante, y lo compró todo con el hipócrita «no puedo»...

— ¿Y me dejará usted marchar con las manos vacías? — dijo por último.

Y ella, imperturbable, repitió otra vez:

— No puedo darle nada, lo siento mucho, me es completamente imposible...

Se levantó ella. Se levantó el párroco.

¡Cuán merecedores eran aquellos salones, aquel corazón duro, de que resonasen en ellos las temerosas palabras del maestro: ¡Ay de los ricos!...

\* \*

En los escaparates de una joyería frecuentada por la aristocracia y por la burguesía del dinero, brillaba un soberbio par de pendientes, dos enormes solitarios valorados en cuatro mil duros.

Ya no están allí.

Los compró una vieja solterona para adorno de sus orejas de macaca.

J. LE BRUN.



## Mejoras en la telegrafía sin hilos de París

El «Mundo Científico» de París se ocupa con entusiasmo del invento debido al sabio francés M. Julián Bethenod, que viene a transformar, con su gran mejoramiento el sistema de la telegrafía sin hilos.

Sabido es que este sistema de transmisión tiene ahora más especiales limitaciones en su uso, y que sus beneficios se imposibilitan, muchas veces en razón a determinadas circunstancias.

Es posible, por ejemplo, colocar en una misma zona de regular extensión, varias estaciones, porque sin comunicaciones se mezclan y confunden.

Por otra parte, la rapidez de los despachos no puede exceder, para las comunicaciones a gran distancia, de 10 a 15 palabras por minuto.

Ahora, gracias al invento de M. Bethenod se llegará, sin violencia, a la velocidad de 200 palabras por minuto y podrán funcionar a un tiempo, sin riesgo alguno de confusión, varias estaciones vecinas entre sí.

De esta manera se obtendrá un medio de comunicación, tan seguro y aún tan secreto, como el de los cables submarinos.

En breve tiempo, éstos habrán dejado de ser necesarios.

Aún no se conocen detalles de la invención; sábese tan sólo, que se aumenta considerablemente el número de oscilaciones productoras de ondas.

De 2.000 oscilaciones por minuto, se llegará a 20.000.

Al contrario de lo que hoy ocurre, quedan suprimidas las molestas y peligrosas chispas.

Las instalaciones actuales exigen un alternador, un transformador, una bobina de inducción, un condensador, un oscilador y una antena. El nuevo sistema sólo requiere el alternador y la antena, de una construcción especial.

La velocidad considerable de las transmisiones será debido al empleo de bandas automáticas perforadas.



### RECORTES

#### Ibiza, 29 de septiembre de 1912.

En el Pontificio Seminario de Canarias ha recibido la Licenciatura en Derecho Canónico nuestro paisano el Rdo. señor don Antonio Planells y Rosselló. Familiar que fué del Excmo. e Ilmo. señor Obispo de Sión y destinado a la cura de almas en la guarnición de aquellas Islas.

— Ayer terminó en este Seminario la tanda de Ejercicios espirituales dispuesta por el M. I. señor Vicario Capitular y que con gran fruto ha dirigido el R. P. Antonio Viladevall, de la Compañía de Jesús.

— El mismo Rdo Padre dió principio anoche, con numeroso concurso de fieles, a la predicación de la solemne novena en honor del Santo Cristo del Cementerio, venerado en la Iglesia de Santo Domingo.

— Ha celebrado hoy su primera Misa el Rdo. señor don Rafael Olivar y Colomar, sobrino de M. I. señor don Antonio Tur y ordenado el día 21 por el Ilmo. y Rvmo. señor Obispo de Mallorca.

— Ha quedado de excedente en Madrid nuestro paisano el Comandante de Artillería y ex Diputado a Cortes señor D. Luis Tur y Palau, quien es esperado aquí a principios del mes entrante.

### Los católicos del Lacio

La reunión de los católicos del Lacio, celebrada hoy, ha sido solemnísimamente. 20.000 personas y 300 banderas formaban el público comicio.

Pronunciaron elocuentes discursos, siendo aclamados los señores Dalessio, presidente del Comité local; Folchi, presidente de la Federación lacial; Bandiera, consejero provincial de Palestina, y Cabazoni, consejero comunal de Milán.

Seguidamente se formó el cortejo, que recorrió las calles sin incidentes, llegando a la Catedral, donde se cantó un solemne *Te Deum*.

Después se celebró un banquete en la histórica villa, expidiéndose un telegrama al Sumo Pontífice, al cual contestó Su Santidad en seguida, alabando y animando a los congresistas y bendiciendo los trabajos del Congreso, que comenzaron hoy y terminarán mañana.



### Menorca

El Ingeniero Jefe de Obras Públicas de la Provincia, don Bernardo Calvet avisa al público, para conocimiento de los navegantes, que se ha señalado el día 15 de noviembre próximo para la iluminación de la nueva luz de este puerto de Mahón, debiendo apagarse en dicha fecha la luz del faro actual.

Leemos:

«Por el Rectorado de esta Universidad han sido expedidos los títulos de Bachiller de los alumnos don Juan Mir, don Juan Escanellas y don Juan Pons, alumnos de este instituto.»

El capellán segundo don Pablo Rafael Mayo Fernández, ha sido destinado al regimiento de infantería de Guipúzcoa 53, al Hospital militar de Mahón.

El día 8 del actual comenzará la huelga en todas las líneas.

Así se ha notificado oficialmente a la autoridad gubernativa.

Los votos de los ferroviarios a favor de la huelga, ascienden a cerca de 70,000 en toda España.

¿Qué pasará? ¿Qué hará el Gobierno?

Ayer permaneció el día encapotado, lloviznando a intervalos; por cuyo motivo no pudo efectuar la parroquia de San Francisco la anunciada procesión por algunas calles del distrito: se verificó por el interior del templo.

### LOTERIA NACIONAL

En el sorteo verificado el día 30 del próximo pasado septiembre, han sido favorecidos con premio de 300 pesetas, los billetes números 16,152, 16,157 y 17,223, vendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro.

Con motivo de tener que predicar en las festividades de San Francisco de esta ciudad y del Rosario en Villacarlos, llegó el jueves a Mahón nuestro querido amigo el M. I. señor Dr. don Gabriel Vila, Canónigo Lectoral y Vice-Secretario del Excmo. e Ilmo. señor Obispo.

Bien venido sea.

**Se recomienda a los lectores de EL GRANO DE ARENA, la importante revista de Bilbao «Sal Terræ», y los no menos importantes diarios católicos de Madrid «El Debate» y «El Universo»**

Los señores Magistrados, de cuya llegada dimos cuenta, continúan fallando, en el Palacio de la Justicia de esta capital, las causas pendientes del vencido cuatrimestre.

Ha sido destinado al Gobierno militar de esta plaza el Capitán de Estado Mayor don Manuel Sainz Torres, de nuevo ingresado.

Ayer celebró la parroquial iglesia de San Francisco de Asís la fiesta de su Titular. A las siete y media se dijo la misa de Comunión, y a las diez la mayor, en que predicó un elocuente sermón el ilustrado Canónigo don Gabriel Vila, de cuya llegada a esta nos ocupamos en otro lugar de este número.

La iglesia apareció ricamente adornada e iluminada con esplendor, siendo muy visitada durante el día por los devotos del Seráfico Padre.

Por la tarde, a causa del mal tiempo, no pudo verificarse la procesión anunciada por el exterior y tuvo lugar por el interior del templo.

Una vez terminada, se dió la bendición con la Reliquia.

## Cultos

### Parroquia de Santa María

Primer domingo de octubre. — Misas rezadas a las cinco, seis, siete, ocho y doce. La de las siete será de comunión general para los cofrades del Rosario. A las diez la mayor, con sermón por el Rdo. don Pedro Roselló, Vicario. A las dos y media catecismo para niños. A las tres y media Vísperas y Completas, y después la procesión en honor de la Santísima Virgen y la del Santo Rosario. A las cinco instrucción doctrinal por el Rvdo. señor Cura párroco.

En la iglesia de San José. catecismo para niñas a las tres.

En la Concepción, catecismo para niños el lunes, miércoles y viernes al anochecer.

Lunes 7. — A las cinco y media continuará en este día y en todos los restantes de la semana la devoción del Mes del Rosario, con exposición del Santísimo durante la celebración de la primera misa.

Viernes 11. — A las seis el devoto ejercicio del Vía-Crucis.

### Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen

Mañana, dominica decimanona después de Pentecostés. — Misas rezadas a las cinco y media, siete y media y nueve. A las diez la mayor, con homilía que dirá el Lic. Rdo. señor Cura Económico. A las once y cuarto, Junta mensual de la Cofradía. A las tres y media Vísperas, exposición del Santísimo y los cultos del mes del Rosario. A las cuatro y media, plática doctrinal por el citado Rdo. señor Económico.

*Enseñanza del Catecismo.* — De 9 y media a 10 y media de la mañana y de 2 y media a 3 y media tarde en el Colegio de los Hermanos de estas Escuelas Cristianas. De 4 a 5 tarde en la Escuela dominical de las Religiosas Carmelitas y Asilos de San Juan y San Fernando.

Lunes 7 de octubre. — Misas rezadas a las seis, siete, ocho y ocho y media. A iguales horas los demás días de la semana. Por la noche, a las seis, exposición del Santísimo y los cultos del mes del Rosario.

Sábado 12, festividad de la Virgen del Pilar. — A las siete y media Misa rezada con exposición del Santísimo y visita a la Virgen. A las ocho, misa solemne cantada en el altar del Pilar. Por la noche, después de los cultos del mes del Rosario, Salve cantada a la Virgen.

### Parroquia de San Francisco

Primer domingo de octubre. — A las cinco se celebrará la primera misa. A las seis y media se dará principio a la solemnidad de las cuarenta Horas con procesión claustral y luego de expuesto el Santísimo se practicará la devoción del mes del Rosario durante la misa de las siete. A las nueve la misa de la tropa y a las diez la mayor en que predicará el Rdo. don Jaime Tutzó Pbro. M. A. A las tres Vísperas. A las seis

Laudes, sermón por el Rdo. don Miguel Pons Seguí, Capellán de las Carmelitas y y acto continuo la reserva.

Lunes 7. — Seguirá la solemne exposición de Cuarenta Horas, descubriéndose también a las seis y media. A las siete misa con el ejercicio del mes del Rosario y a las diez la mayor. A las tres meditación y Santo Trisagio. A las seis Laudés, predicando después el Rdo. don Francisco Rosas, Vicario de San Cristóbal.

Martes 8. — Concluirá la solemnidad de Cuarenta Horas, exponiéndose a las siete S. D. M., practicándose iguales actos que el día anterior, celebrándose las misas rezadas a la hora fija que se acostumbre todos los martes. A las cinco y media se cantarán Laudés, predicando después el Rdo. don Miguel Janer, Cura Párroco de San Clemente, y celebrada la procesión final se dará la bendición con el Santísimo Sacramento.

Lunes 10. — Al anochecer se dará principio al solemne Triduo a la Virgen del Pilar, cantándose el trisagio Mariano. Después predicará el Rdo. P. don Antonio Viladevall de la Compañía de Jesús. Cantado un motete se expondrá el Santísimo Sacramento; se rezará la estación mayor y el Culto de desagravio dándose la bendición con S. D. M.

Viernes 11. — Se celebrarán iguales cultos que el día anterior, predicando el citado padre.

Sábado 12, fiesta de Nuestra Señora del Pilar. — Misas rezadas desde las cinco y media hasta las nueve. A las diez misa mayor, con sermón por el referido Padre. Al anochecer iguales cultos que los días anteriores. En los tres días del Triduo habrá misa de Comunión a las siete y media.

## Itinerarios marítimos

### Mahón-Palma

Salidas.—Miércoles y lunes 8 noche  
Llegadas.—Jueves y martes.

### Palma-Mahón

Salidas.—Viernes y miércoles 7 tarde.  
Llegadas.—Sábado y jueves

### Mahón-Barcelona

Salidas.—Sábado 5 tarde, martes 9 mañana vía Alcudia y jueves 5 tarde.  
Llegadas.—Domingo, miércoles y viernes.

### Barcelona-Mahón

Salidas.—Martes 6 y media tarde, jueves 4 tarde y sábado 6 y media tarde.  
Llegadas.—Miércoles, viernes y domingo.

### Ciudadela-Alcudia

Salidas.—Martes y domingo 11 mañana.  
Llegadas.—Martes y domingo.

### Alcudia-Ciudadela

Salidas.—Lunes y viernes madrugada.  
Llegadas.—Lunes y viernes.

### Ciudadela-Palma

Salida.—Viernes 8 noche.  
Llegada.—Sábado

### Palma-Ciudadela

Salida.—Sábados, 6 y media tarde.  
Llegada.—Domingos.

# Anuncios



Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.

Cajitas de merienda, 3 pesetas, con 64 raciones.

Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.

Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla.

No se carga nunca el embalaje.

Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall, principa es ultramarinos.

Primera marca: Chocolate de la Trapa, paquete de 400 gramos, de 14, 16 y 24 pastillas, 1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Segunda marca: Chocolate de Familia: paquetes de 460 gramos, de 14 y 16 pastillas, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Tercera marca: Chocolate económico, paquetes de 350 gramos, de 16 pastillas, 1 y 1'25 pesetas.

## DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artritis, reumatismo, gota, dolores, etc, por medio del

## TRATAMIENTO DE L. RICHELET



Antes de la curación



Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado ya a los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico en Sedan (Francia), en lo concerniente a sus enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.

Eczemas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycois de la barba, comezónes, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de las piernas, enfermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritis, reumatismo, gota, dolores, etc.

**Jamás ha habido un desacierto.**

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.

Pídase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, o al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguería, calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

Depositarios en Mahón

Sres. Valls y Pons, Farmacia, Nueva, 8

## LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

# MANUEL SINTES ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN

Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose bajo pedido cualquier obra que se desee así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en Barcelona, Madrid y París.

Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música.

Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía. — Accesorios para máquinas de escribir, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina.

Variedad en tarjetas de visita.

Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos.

Álbumes para postales. — Mapas de la isla de Menorca.

Tintas: Pelikan, Stephens, Elephant, Renaud y Ville de Paris.